

# Das historische Hotel : Restaurant des Jahres 1999

Autor(en): **Flückiger, Roland**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **NIKE-Bulletin**

Band (Jahr): **13 (1998)**

Heft 1: **Bulletin**

PDF erstellt am: **25.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-726935>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Das historische Hotel / Restaurant des Jahres 1999

## Résumé

La distinction «L'hôtel historique de l'année» a sera attribuée à nouveau en 1999. Le patronage en sera assuré par la section nationale suisse de l'ICOMOS, en collaboration avec la Société suisse des hôteliers, Gastrosuisse et Suisse Tourisme. La distinction a pour but de promouvoir en suisse la conservation et la mise en valeur d'hôtels et de restaurants historiques, tant auprès du grand public que des professionnels de l'hôtellerie et du bâtiment. – Peuvent être présentés des objets qui sont entretenus et gérés dans leur ensemble (bâtiment, aménagements intérieurs et jardins) selon les principes de la conservation des monuments. Pourront être distinguées aussi bien des mesures de conservation que des transformations ou des adjonctions à des hôtels et restaurants existants. Dans cette perspective, l'adéquation de l'esprit de l'entreprise avec la substance historique aura une importance certaine.

Die Auszeichnung «Das historische Hotel des Jahres» ist bereits zweimal verliehen worden: 1997 wurde das Gasthaus Gyrenbad (ZH) zum «Historischen Hotel des Jahres» erkören, 1998 das Hotel Palazzo Salis in Soglio (GR).

Die Auszeichnung wird für das Jahr 1999 wiederum ausgeschrieben. Getragen wird sie von der Landesgruppe Schweiz des ICOMOS in Zusammenarbeit mit dem Schweizer Hotelier-Verein, Gastrosuisse und Schweiz Tourismus.

Die Auszeichnung bezweckt die Förderung der Erhaltung von Hotels und Restaurants in ihrem historischen Bestand sowie die Aufklärung der Fachleute, Eigentümer und Betreiber sowie der breiten Öffentlichkeit über Pflege, Restaurierung und Betrieb historischer Hotels und Gaststätten in der Schweiz.

Die Auszeichnung wird an Eigentümer von Hotels oder Restaurants verliehen, die ihre Gebäude nach denkmalpflegerischen Grundsätzen pflegen und erhalten. Beurteilt wird der gesamte Betrieb (Gebäudekomplex mit allen Einzelbauten), die Gestaltung der Umgebung (Zufahrt, Gartenanlage, Parks) sowie die Ausstattung. Die Einheitlichkeit des Stils ist nicht Voraussetzung. Auch ein in mehreren Etappen gewachsener und weiter gebauter Komplex ist auszeichnungswürdig. Wichtig erscheint der Jury nicht zuletzt die Integration des historischen Bestandes als besonderes Marketinginstrument in die Unternehmensphilosophie.

Die Auszeichnung des historischen Betriebes 1999 wird im September 1998 verliehen, damit der ausgezeichnete Betrieb diesen Titel für seine Werbung 1999 verwenden kann.

Die für die Bewerbung notwendigen Unterlagen können bezogen werden bei:

- ICOMOS Schweiz, c/o Kant. Denkmalpflege Luzern, Frankenstrasse 9, 6002 Luzern
- Schweizer Hotelier-Verein, Monbijoustrasse 130, 3001 Bern
- Gastrosuisse, Blumenfeldstrasse 20, 8046 Zürich

● Schweiz Tourismus, Bellariastrasse 38, 8027 Zürich

## Kriterien für die Beurteilung der historischen Hotels und Restaurants des Jahres:

Das historische Hotel oder Restaurant kann aus dem Zeitraum zwischen dem Mittelalter und dem 20. Jahrhundert stammen. Seine Räume sind primär öffentlich zugänglich.

Beurteilt wird der gesamte Betrieb (Gebäudekomplex mit allen Einzelbauten) sowie die Gestaltung der Umgebung (Zufahrt, Gartenanlage, Parks). Bei den einzelnen Bauten werden Äusseres, sowie dessen gesamte Ausstattung bewertet.

Die Einheitlichkeit des Stils ist nicht Voraussetzung. Ein in mehreren Etappen gewachsener und weiter gebauter Komplex ist ebenso auszeichnungswürdig.

Ergänzungen, Erweiterungen und Annexbauten, aber auch Ausstattungsteile, können in qualitativvoller zeitgenössischer Architektursprache gebaut oder gestaltet sein. Die Kultur eines Betriebes muss aber auf der originalen historischen Substanz aufbauen.

Sauber gestaltete Infrastrukturbauten und -anlagen beeinträchtigen in aller Regel die Preiswürdigkeit eines Objektes nicht.

Der Erlebnischarakter der Gesamtanlage sowie die Präsentation des historischen Erbes für den Gast sind wichtige Kriterien für die historische Authentizität.

Der historische Bestand eines Betriebes sollte in der Unternehmensphilosophie als besonderes Marketinginstrument hervorgehoben werden.

Auch in einem historischen Hotel/Restaurant sind die Sicherheit der Gäste und Mitarbeiter sowie sinnvolle betriebliche Abläufe (Organisation im Übernachtungs- und Foodbereich) gewährleistet.

Eingabefrist für die Dossiers ist der 23. März 1998

*Auskünfte:*  
Roland Flückiger T 031/302 40 01  
Eric Teyssie T 021/316 73 33